



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2017/781 végrehajtási rendelete (2017. május 5.) a metil-nonil-keton hatóanyag jóváhagyásának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti visszavonásáról, továbbá az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról<sup>(1)</sup> ..... 1
- A Bizottság (EU) 2017/782 végrehajtási rendelete (2017. május 5.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 4

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2017/783 határozata (2017. április 25.) az Európai Unió nevében az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás IV. mellékletének (Energia) módosításával kapcsolatosan elfogadandó álláspontokról (Harmadik energiaügyi csomag) ..... 6
- ★ A Tanács (EU) 2017/784 végrehajtási határozata (2017. április 25.) a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelv 206. és 226. cikkétől eltérő különös intézkedés bevezetésének az Olasz Köztársaság részére történő engedélyezéséről és az (EU) 2015/1401 végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről ..... 17
- ★ A Bizottság (EU) 2017/785 végrehajtási határozata (2017. május 5.) a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a hagyományos belső égésű motorral meghajtott személygépkocsikban alkalmazandó hatékony, 12 voltos motor-generátoroknak a személygépkocsik szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére szolgáló innovatív technológiaként való jóváhagyásáról<sup>(1)</sup> ..... 20

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az egyes Ecuadorból származó mezőgazdasági és feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó uniós vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2017. április 28-i (EU) 2017/754 bizottsági végrehajtási rendelethez (HL L 113., 2017.4.29.) ..... 30

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2017/781 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2017. május 5.)

a metil-nonil-ke-ton hatóanyag jóváhagyásának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti visszavonásáról, továbbá az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésében foglalt második alternatívára és 78. cikkének (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2008/127/EK bizottsági irányelv <sup>(2)</sup> hatóanyagként felvette a metil-nonil-ke-ton a 91/414/EGK tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> I. mellékletébe. A 608/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(4)</sup> értelmében a bejelentőnek, akinek a kérelmére a metil-nonil-ke-ton felvették, további megerősítő információkat kell benyújtania a következőkre vonatkozóan: a) az emlősökre vonatkozó toxikológiai tanulmányokban és az ökotoxikológiai tanulmányokban vizsgált anyag specifikációja, b) a gyártási tételekre vonatkozó adatok és a hitelesített analitikai módszerek specifikációja, c) az anyag és potenciális transzformációs termékei környezeti sorsának és viselkedésének megfelelő értékelése és d) a vízi, illetve a talajban élő élőlényekre gyakorolt kockázat. Az információkat az a) és a b) pont tekintetében 2013. április 30-ig, a c) és a d) pont tekintetében 2015. december 31-ig kellett benyújtani.
- (2) A 91/414/EGK irányelv I. mellékletében szereplő hatóanyagok az 1107/2009/EK rendelet értelmében jóváhagyott hatóanyagoknak tekintendők, és az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(5)</sup> mellékletének A. részében fel vannak sorolva.
- (3) A bejelentő 2015. december 31-ig elmulasztotta benyújtani az (1) preambulumbekzdés c) és d) pontjában előírt megerősítő információkat. A bejelentő emellett nem válaszolt a Bizottság levelére sem, amely lehetőséget biztosított számára álláspontja kifejtésére az anyag jóváhagyásának visszavonására vonatkozó bármely határozat meghozatalát megelőzően.
- (4) Ennek következtében helyénvaló visszavonni a metil-nonil-ke-ton jóváhagyását.

<sup>(1)</sup> HL L 309., 2009.11.24., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2008/127/EK irányelve (2008. december 18.) a 91/414/EGK tanácsi irányelv egyes hatóanyagok felvétele céljából történő módosításáról (HL L 344., 2008.12.20., 89. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 91/414/EGK irányelve (1991. július 15.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról (HL L 230., 1991.8.19., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 608/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. július 6.) az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a denatónium-benzoát, a metil-nonil-ke-ton és a növényi olajok/fodormentaolaj hatóanyagok jóváhagyási feltételei tekintetében történő módosításáról (HL L 177., 2012.7.7., 19. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság 540/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 25.) az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 153., 2011.6.11., 1. o.).

- (5) Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) A tagállamok számára időt kell biztosítani arra, hogy visszavonhassák a metil-nonil-ketont tartalmazó növényvédő szerekre vonatkozó engedélyeket. Helyénvaló korlátozni a tagállamok által az 1107/2009/EK rendelet 46. cikke értelmében a hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek tekintetében biztosítható türelmi idő maximális időtartamát.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

**A jóváhagyás visszavonása**

A Bizottság visszavonja a metil-nonil-keton hatóanyag jóváhagyását.

*2. cikk*

**Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet módosítása**

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet melléklete A. részének metil-nonil-ketonra vonatkozó 238. sorát el kell hagyni.

*3. cikk*

**Átmeneti intézkedések**

A tagállamok legkésőbb 2017. augusztus 26-ig visszavonják a metil-nonil-keton hatóanyagú növényvédő szerekre vonatkozó engedélyeket.

*4. cikk*

**Türelmi idő**

A tagállamok által az 1107/2009/EK rendelet 46. cikke értelmében biztosított türelmi időnek a lehető legrövidebbnek kell lennie, és legkésőbb 2018. augusztus 26-ig le kell járnia.

*5. cikk*

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. május 5-én.

*a Bizottság részéről*

*az elnök*

Jean-Claude JUNCKER

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/782 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2017. május 5.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. május 5-én.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Jerzy PLEWA  
főigazgató  
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.<sup>(2)</sup> HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

| (EUR/100 kg)                          |                          |                         |
|---------------------------------------|--------------------------|-------------------------|
| KN-kód                                | Országkód <sup>(1)</sup> | Behozatali átalányérték |
| 0702 00 00                            | EG                       | 176,8                   |
|                                       | MA                       | 94,9                    |
|                                       | TR                       | 97,0                    |
|                                       | ZZ                       | 122,9                   |
| 0707 00 05                            | MA                       | 79,4                    |
|                                       | TR                       | 116,3                   |
|                                       | ZZ                       | 97,9                    |
| 0709 93 10                            | TR                       | 139,1                   |
|                                       | ZZ                       | 139,1                   |
| 0805 10 22, 0805 10 24,<br>0805 10 28 | EG                       | 49,8                    |
|                                       | IL                       | 80,7                    |
|                                       | MA                       | 56,0                    |
|                                       | TR                       | 65,5                    |
|                                       | ZZ                       | 63,0                    |
| 0805 50 10                            | TR                       | 61,0                    |
|                                       | ZZ                       | 61,0                    |
| 0808 10 80                            | AR                       | 313,7                   |
|                                       | BR                       | 116,8                   |
|                                       | CL                       | 119,2                   |
|                                       | CN                       | 145,5                   |
|                                       | NZ                       | 127,6                   |
|                                       | US                       | 112,5                   |
|                                       | ZA                       | 101,8                   |
|                                       | ZZ                       | 148,2                   |

<sup>(1)</sup> Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2017/783 HATÁROZATA

(2017. április 25.)

**az Európai Unió nevében az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás IV. mellékletének (Energia) módosításával kapcsolatosan elfogadandó álláspontról**

**(Harmadik energiaügyi csomag)**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 53. cikkének (1) bekezdésére, (62) bekezdésére és (114) bekezdésére, összefüggésben a 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló, 1994. november 28-i 2894/94/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 1. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) 1994. január 1-jén lépett hatályba.
- (2) Az EGT-megállapodás 98. cikke alapján az EGT Vegyes Bizottság határozhat – többek között – az EGT-megállapodás IV. mellékletének (Energia) módosításáról.
- (3) A 713/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(3)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (4) A 714/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(4)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (5) A 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(5)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (6) Az 543/2013/EU bizottsági rendeletet <sup>(6)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (7) A 2009/72/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet <sup>(7)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (8) A 2009/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet <sup>(8)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (9) A 2010/685/EU bizottsági határozatot <sup>(9)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.

<sup>(1)</sup> HL L 305., 1994.11.30., 6. o.

<sup>(2)</sup> HL L 1., 1994.1.3., 3. o.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 713/2009/EK rendelete (2009. július 13.) az Energiaszabályozók Együttműködési Ügynöksége létrehozásáról (HL L 211., 2009.8.14., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 714/2009/EK rendelete (2009. július 13.) a villamos energia határokon keresztül történő kereskedelme esetén alkalmazandó hálózati hozzáférési feltételekről és az 1228/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 211., 2009.8.14., 15. o.).

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 715/2009/EK rendelete (2009. július 13.) a földgázszállító hálózatokhoz való hozzáférés feltételeiről és az 1775/2005/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 211., 2009.8.14., 36. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság 543/2013/EU rendelete (2013. június 14.) a villamosenergia-piacokra vonatkozó adatok benyújtásáról és közzétételéről, valamint a 714/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról (HL L 163., 2013.6.15., 1. o.).

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009/72/EK irányelve (2009. július 13.) a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/54/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 211., 2009.8.14., 55. o.).

<sup>(8)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009/73/EK irányelve (2009. július 13.) a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/55/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 211., 2009.8.14., 94. o.).

<sup>(9)</sup> A Bizottság 2010/685/EU határozata (2010. november 10.) a földgázszállító hálózatokhoz való hozzáférés feltételeiről szóló 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. melléklete 3. fejezetének módosításáról (HL L 293., 2010.11.11., 67. o.).



- (10) A 2012/490/EU bizottsági határozatot <sup>(1)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (11) A 714/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt 1228/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(2)</sup>, amelyet ezért el kell hagyni az EGT-megállapodásból.
- (12) A 715/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt 1775/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(3)</sup>, amelyet ezért el kell hagyni az EGT-megállapodásból.
- (13) A 2009/72/EK irányelv hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet <sup>(4)</sup>, amelyet ezért el kell hagyni az EGT-megállapodásból.
- (14) A 2009/73/EK irányelv hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet <sup>(5)</sup>, amelyet ezért el kell hagyni az EGT-megállapodásból.
- (15) A 2011/280/EU bizottsági határozat <sup>(6)</sup> hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt 2003/796/EK bizottsági határozatot <sup>(7)</sup>, amelyet ezért el kell hagyni az EGT-megállapodásból.
- (16) Az EGT-megállapodás IV. mellékletét (Energia) ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (17) Az Unió által az EGT Vegyes Bizottságban képviselendő álláspontnak a csatolt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Unió által az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás IV. mellékletének (Energia) módosításával kapcsolatban elfogadandó álláspontnak az EGT Vegyes Bizottság e határozathoz csatolt határozattervezetén kell alapulnia.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2017. április 25-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

I. BORG

<sup>(1)</sup> A Bizottság 2012/490/EU határozata (2012. augusztus 24.) a földgázszállító hálózatokhoz való hozzáférés feltételeiről szóló 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról (HL L 231., 2012.8.28., 16. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1228/2003/EK rendelete (2003. június 26.) a villamos energia határokon keresztül történő kereskedelme esetén alkalmazandó hálózati hozzáférési feltételekről (HL L 176., 2003.7.15., 1. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1775/2005/EK rendelete (2005. szeptember 28.) a földgázszállító-hálózatokhoz való hozzáférés feltételeiről (HL L 289., 2005.11.3., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2003/54/EK irányelve (2003. június 26.) a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 176., 2003.7.15., 37. o.).

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2003/55/EK irányelve (2003. június 26.) a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 98/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 176., 2003.7.15., 57. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság 2011/280/EU határozata (2011. május 16.) a villamosenergia- és gázipari szabályozó hatóságok európai csoportjának létrehozásáról szóló 2003/796/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 129., 2011.5.17., 14. o.).

<sup>(7)</sup> A Bizottság 2003/796/EC határozata (2003. november 11.) a villamosenergia- és gázipari szabályozó hatóságok európai csoportjának létrehozásáról (HL L 296., 2003.11.14., 34. o.).

## TERVEZET

## AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG... HATÁROZATA

(…)

## az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás IV. mellékletének (Energia) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) Az Energiaszabályozók Együttműködési Ügynöksége létrehozásáról szóló, 2009. július 13-i 713/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(1)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (2) A villamos energia határokon keresztül történő kereskedelme esetén alkalmazandó hálózati hozzáférési feltételekről és az 1228/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. július 13-i 714/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(2)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (3) A földgázszállító hálózatokhoz való hozzáférés feltételeiről és az 1775/2005/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. július 13-i 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(3)</sup> (melyet a HL L 229., 2009.9.1., 29. o. és a HL L 309., 2009.11.24., 87. o. helyesbített) bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (4) A villamosenergia-piacokra vonatkozó adatok benyújtásáról és közzétételéről, valamint a 714/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2013. június 14-i 543/2013/EU bizottsági rendeletet <sup>(4)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (5) A villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/54/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. július 13-i 2009/72/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet <sup>(5)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (6) A földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/55/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. július 13-i 2009/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet <sup>(6)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (7) A földgázszállító hálózatokhoz való hozzáférés feltételeiről szóló 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. melléklete 3. fejezetének módosításáról szóló, 2010. november 10-i 2010/685/EU bizottsági határozatot <sup>(7)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (8) A földgázszállító hálózatokhoz való hozzáférés feltételeiről szóló 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2012. augusztus 24-i 2012/490/EU bizottsági határozatot <sup>(8)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (9) A 714/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt 1228/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(9)</sup>, amelyet ezért el kell hagyni az EGT-megállapodásból.

<sup>(1)</sup> HL L 211., 2009.8.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 211., 2009.8.14., 15. o.

<sup>(3)</sup> HL L 211., 2009.8.14., 36. o.

<sup>(4)</sup> HL L 163., 2013.6.15., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 211., 2009.8.14., 55. o.

<sup>(6)</sup> HL L 211., 2009.8.14., 94. o.

<sup>(7)</sup> HL L 293., 2010.11.11., 67. o.

<sup>(8)</sup> HL L 231., 2012.8.28., 16. o.

<sup>(9)</sup> HL L 176., 2003.7.15., 1. o.

- (10) A 715/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt 1775/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(1)</sup>, amelyet ezért el kell hagyni az EGT-megállapodásból.
- (11) A 2009/72/EK irányelv hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet <sup>(2)</sup>, amelyet ezért el kell hagyni az EGT-megállapodásból.
- (12) A 2009/73/EK irányelv hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet <sup>(3)</sup>, amelyet ezért el kell hagyni az EGT-megállapodásból.
- (13) A 2011/280/EU bizottsági határozat <sup>(4)</sup> hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt 2003/796/EK bizottsági határozatot <sup>(5)</sup>, amelyet ezért el kell hagyni az EGT-megállapodásból.
- (14) Az EFTA-államok átvitelrendszer-üzemeltetői nem minősülnek harmadik országbeli üzemeltetőnek a villamos-energia-piaci ENTSO és a földgázpiaci ENTSO céljából.
- (15) Az EGT-megállapodás IV. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

Az EGT-megállapodás IV. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 20. pont (1228/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) helyébe a következő szöveg lép:

„**32009 R 0714:** Az Európai Parlament és a Tanács 714/2009/EK rendelete (2009. július 13.) a villamos energia határokon keresztül történő kereskedelme esetén alkalmazandó hálózati hozzáférési feltételekről és az 1228/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 211., 2009.8.14., 15. o.), melyet a következő módosított:

— **32013 R 0543:** A Bizottság 2013. június 14-i 543/2013/EU rendelete (HL L 163., 2013.6.15., 1. o.).

A rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal értendők:

- a) A 3. cikk (3) bekezdésében és a 15. cikk (6) bekezdésében az EFTA-államok vonatkozásában »a Bizottság« szövegrész helyébe »az EFTA Felügyeleti Hatóság« szövegrész lép.
- b) Az Ügynökség 17. cikk (5) bekezdésében említett kötelező érvényű határozataira vonatkozó rendelkezések helyébe az EFTA-államokat érintő esetekben a következő rendelkezések lépnek:
- »i. Az egy vagy több EFTA-államot érintő kérdésekben az EFTA Felügyeleti Hatóság az érintett EFTA-állam(ok) nemzeti szabályozó hatóságainak címzett határozatokat fogad el.
- ii. Az Ügynökség teljes mértékben részt vehet az EFTA Felügyeleti Hatóság és előkészítő szerveinek munkájában, amikor az EFTA Felügyeleti Hatóság az EFTA-államok vonatkozásában e megállapodásnak megfelelően az Ügynökség feladatait látja el, azonban szavazati joggal nem rendelkezik.
- iii. Az EFTA Felügyeleti Hatóság teljes mértékben részt vehet az Ügynökség és előkészítő szerveinek munkájában, azonban szavazati joggal nem rendelkezik.
- iv. Az Ügynökség és az EFTA Felügyeleti Hatóság szorosan együttműködik a határozatok, vélemények és ajánlások elfogadása során.

Az EFTA Felügyeleti Hatóság határozatait indokolatlan késedelem nélkül elfogadják az Ügynökség által saját kezdeményezésre vagy az EFTA Felügyeleti Hatóság kérésére készített tervezetek alapján.

<sup>(1)</sup> HL L 289., 2005.11.3., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 176., 2003.7.15., 37. o.

<sup>(3)</sup> HL L 176., 2003.7.15., 57. o.

<sup>(4)</sup> HL L 129., 2011.5.17., 14. o.

<sup>(5)</sup> HL L 296., 2003.11.14., 34. o.

Az Ügynökség tájékoztatja az EFTA Felügyeleti Hatóságot, amikor e rendelet szerint tervezetet készít az EFTA Felügyeleti Hatóság számára. Ez utóbbi megállapítja azt a határidőt, amelyen belül az EFTA-államok nemzeti szabályozó hatóságai számára lehetővé kell tenni, hogy kifejtsek álláspontjukat az ügyben, teljes mértékben figyelembe véve az ügy sürgősségét, összetettségét és lehetséges következményeit.

Az EFTA-államok nemzeti szabályozó hatóságai kérhetik az EFTA Felügyeleti Hatóságot határozatának felülvizsgálatára. E kérelmet az EFTA Felügyeleti Hatóság továbbítja az Ügynökségnek. Ebben az esetben az Ügynökség mérlegeli új tervezet elkészítését az EFTA Felügyeleti Hatóság számára és indokolatlan késedelem nélkül válaszol.

Amennyiben az Ügynökség bármely határozatot az EFTA Felügyeleti Hatóság által elfogadott határozattal párhuzamosan módosít, felfüggeszt vagy visszavon, az Ügynökség indokolatlan késedelem nélkül azonos hatású tervezetet készít az EFTA Felügyeleti Hatóság számára.

- v. E rendelkezések alkalmazása tekintetében az Ügynökség és az EFTA Felügyeleti Hatóság között fennálló nézeteltérés esetén az Ügynökség igazgatója és az EFTA Felügyeleti Hatóság kollégiuma az ügy sürgősségét figyelembe véve indokolatlan késedelem nélkül ülést hív össze konszenzus kialakítása céljából. Konszenzus hiányában az Ügynökség igazgatója vagy az EFTA Felügyeleti Hatóság kollégiuma felkérheti a Szerződő Feleket arra, hogy az ügygel forduljanak az EGT Vegyes Bizottsághoz, amely azt az e megállapodás 111. cikke értelmében kezeli; a megállapodás intézkedéseit értelemszerűen alkalmazni kell. Az EGT Vegyes Bizottság eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 1994. február 8-i 1/94 EGT vegyes bizottsági határozat <sup>(1)</sup> 2. cikke értelmében bármely Szerződő Fél kérheti, hogy sürgős helyzetekben haladéktalanul ülést hívjanak össze. E bekezdés sérelme nélkül, bármely Szerződő Fél az ügygel saját kezdeményezésre az e megállapodás 5. vagy 111. cikke alapján bármikor az EGT Vegyes Bizottsághoz fordulhat.
- vi. Az EFTA-államok, illetve bármely természetes vagy jogi személy a felügyeleti és bírósági megállapodás 36. és 37. cikkével összhangban eljárást kezdeményezhetnek az EFTA Felügyeleti Hatóság ellen az EFTA-Bíróságon.«.
- c) A 20. cikk szövege a következő szövegrésszel egészül ki:
- »A 20. cikk (2) bekezdésében és a 20. cikk (5) bekezdésében említett információszolgáltatásra vonatkozó bizottsági kérelmet az EFTA-államok esetében az EFTA Felügyeleti Hatóság nyújtja be az érintett vállalkozásnak.«.
- d) A 22. cikk (2) bekezdése a következő szöveggel egészül ki:
- »A 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott feladatokat az EFTA-államok érintett vállalkozásai esetében az EFTA Felügyeleti Hatóság végzi.«.
- e) A 23. cikk szövege a következő szövegrésszel egészül ki:
- »Az EFTA-államok képviselői teljes mértékben részt vesznek a 23. cikk szerinti bizottság munkájában, azonban szavazati joggal nem rendelkeznek.«.

2. A 22. pont (2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) helyébe a következő szöveg lép:

„**32009 L 0072:** Az Európai Parlament és a Tanács 2009/72/EK irányelve (2009. július 13.) a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/54/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 211., 2009.8.14., 55. o.).

Az irányelv rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal értendők:

- a) A Szerződés rendelkezéseire történő hivatkozásokat a megállapodás megfelelő rendelkezéseire való hivatkozásnak kell tekinteni.
- b) A irányelv nem alkalmazandó a szárazföldi csatlakozási pont és kőolajkitermelő-létesítmények közötti elektromos vezetékekre és kapcsolódó létesítményekre.
- c) A 7. cikk (2) bekezdésének j) pontja nem alkalmazandó az EFTA-államokra.

<sup>(1)</sup> HL L 85., 1994.3.30., 60. o.

- d) A 9. cikk (1) bekezdése a [ dátum ]-i [ e határozat száma ] EGT vegyes bizottsági határozat hatálybalépését követő egy év elteltével alkalmazandó az EFTA-államokra.
- e) A 10. cikk (7) bekezdésében az EFTA-államok vonatkozásában »a Bizottság« szövegrész helyébe »az EFTA Felügyeleti Hatóság« szövegrész lép.
- f) A 11. cikk (3) bekezdésének b) pontja, (5) bekezdésének b) pontja és (7) bekezdése nem alkalmazandó az EFTA-államokra.
- g) A 37. cikk (1) bekezdésének d) pontjában az »Ügynökség« szó helyébe az »EFTA Felügyeleti Hatóság« lép.
- h) A 37. cikk (1) bekezdésének s) pontja nem alkalmazandó az EFTA-államokra.
- i) A 40. cikk (1) bekezdésében az EFTA-államok vonatkozásában »a Bizottság« szövegrész helyébe »az EFTA Felügyeleti Hatóság« szövegrész lép.
- j) A 44. cikkben a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

»A 9. cikk nem alkalmazandó Ciprusra, Luxemburgra, Máltára, Liechtensteinre és/vagy Izlandra. Ezen kívül Máltára a 26., 32. és 33. cikket sem kell alkalmazni.

Amennyiben Izland e határozat hatálybalépését követően bizonyítani tudja, hogy rendszerei működtetésével kapcsolatban jelentős problémák állnak fenn, Izland kérheti a 26., 32. és 33. cikktől való eltérést, amelyet az EFTA Felügyeleti Hatóság biztosíthat számára. Az EFTA Felügyeleti Hatóság határozata meghozatala előtt a titoktartási kötelezettség kellő tiszteletben tartása mellett tájékoztatja az EFTA-államokat és a Bizottságot az ilyen kérelmekről. A határozatot az Európai Unió Hivatalos Lapjának EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.«.

- k) Az EFTA-államok képviselői teljes mértékben részt vesznek a 46. cikk alapján létrehozott bizottság munkájában, azonban szavazati joggal nem rendelkeznek.”.

3. A 23. pont (2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) helyébe a következő szöveg lép:

„**32009 L 0073:** Az Európai Parlament és a Tanács 2009/73/EK irányelve (2009. július 13.) a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/55/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 211., 2009.8.14., 94. o.).

Az irányelv rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal értendők:

- a) A Szerződés rendelkezéseire történő hivatkozásokat a megállapodás megfelelő rendelkezéseire való hivatkozásnak kell tekinteni.
- b) Ez az irányelv nem alkalmazandó Izlandra.
- c) A 2. cikk (11) bekezdése a következő szöveggel egészül ki:  
»Az 'LNG-létesítmény' nem foglalja magában azokat a földgáz cseppfolyósítására szolgáló létesítményeket, amelyek tengeri olaj- vagy gázkitermelési projekt keretében valósulnak meg, mint például a Melkøya létesítmény.«.
- d) A 2. cikk (12) bekezdése a következő szöveggel egészül ki:  
»Az 'LNG-létesítmény rendszerüzemeltetője' nem foglalja magában azon földgáz cseppfolyósítására szolgáló létesítmények üzemeltetőit, amelyek tengeri olaj- vagy gázkitermelési projekt keretében valósulnak meg, mint például a Melkøya létesítmény.«.
- e) A 6. cikk nem alkalmazandó az EFTA-államokra.
- f) A 10. cikk (7) bekezdésében az EFTA-államok vonatkozásában »a Bizottság« szövegrész helyébe »az EFTA Felügyeleti Hatóság« szövegrész lép.
- g) A 11. cikk (3) bekezdésének b) pontja, (5) bekezdésének b) pontja és (7) bekezdése nem alkalmazandó az EFTA-államokra.
- h) Az Ügynökség 36. cikk (4) bekezdésének harmadik albekezdésében említett kötelező érvényű határozataira vonatkozó rendelkezések helyébe az EFTA-államokat érintő esetekben a következő rendelkezések lépnek:
  - »i. Az egy vagy több EFTA-államot érintő kérdésekben az EFTA Felügyeleti Hatóság az érintett EFTA-állam(ok) nemzeti szabályozó hatóságainak címzett határozatokat fogad el.

- ii. Az Ügynökség teljes mértékben részt vehet az EFTA Felügyeleti Hatóság és annak előkészítő szervei munkájában, amikor az EFTA Felügyeleti Hatóság az EFTA-államok vonatkozásában e megállapodásnak megfelelően az Ügynökség feladatait látja el, azonban szavazati joggal nem rendelkezik.
- iii. Az EFTA Felügyeleti Hatóság teljes mértékben részt vehet az Ügynökség és előkészítő szerveinek munkájában, azonban szavazati joggal nem rendelkezik.
- iv. Az Ügynökség és az EFTA Felügyeleti Hatóság szorosan együttműködik a határozatok, vélemények és ajánlások elfogadása során.

Az EFTA Felügyeleti Hatóság határozatait indokolatlan késedelem nélkül elfogadják az Ügynökség által saját kezdeményezésre vagy az EFTA Felügyeleti Hatóság kérésére készített tervezetek alapján.

Az Ügynökség tájékoztatja az EFTA Felügyeleti Hatóságot, amikor ezen irányelv szerint tervezetet készít az EFTA Felügyeleti Hatóság számára. Ez utóbbi megállapítja azt a határidőt, amelyen belül az EFTA-államok nemzeti szabályozó hatóságai számára lehetővé kell tenni, hogy kifejtsek álláspontjukat az ügyben, teljes mértékben figyelembe véve az ügy sürgősségét, összetettségét és lehetséges következményeit.

Az EFTA-államok nemzeti szabályozó hatóságai kérhetik az EFTA Felügyeleti Hatóságot határozatának felülvizsgálatára. E kérelmet az EFTA Felügyeleti Hatóság továbbítja az Ügynökségnek. Ebben az esetben az Ügynökség mérlegeli új tervezet elkészítését az EFTA Felügyeleti Hatóság számára és indokolatlan késedelem nélkül válaszol.

Amennyiben az Ügynökség bármely határozatot az EFTA Felügyeleti Hatóság által elfogadott határozattal párhuzamosan módosít, felfüggeszt vagy visszavon, az Ügynökség indokolatlan késedelem nélkül azonos hatású tervezetet készít az EFTA Felügyeleti Hatóság számára.

- v. E rendelkezések alkalmazása tekintetében az Ügynökség és az EFTA Felügyeleti Hatóság között fennálló nézeteltérés esetén az Ügynökség igazgatója és az EFTA Felügyeleti Hatóság kollégiuma az ügy sürgősségét figyelembe véve indokolatlan késedelem nélkül ülést hív össze konszenzus kialakítása céljából. Konszenzus hiányában az Ügynökség igazgatója vagy az EFTA Felügyeleti Hatóság kollégiuma felkérheti a Szerződő Feleket arra, hogy az ügygel forduljanak az EGT Vegyes Bizottsághoz, amely azt az e megállapodás 111. cikke értelmében kezeli; a megállapodás intézkedéseit értelemszerűen alkalmazni kell. Az EGT Vegyes Bizottság eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 1994. február 8-i 1/94 EGT vegyes bizottsági határozat <sup>(1)</sup> 2. cikke értelmében bármely Szerződő Fél kérheti, hogy sürgős helyzetekben haladéktalanul ülést hívjanak össze. E bekezdés sérelme nélkül, bármely Szerződő Fél az ügygel saját kezdeményezésre az e megállapodás 5. vagy 111. cikke alapján bármikor az EGT Vegyes Bizottsághoz fordulhat.
- vi. Az EFTA-államok, illetve bármely természetes vagy jogi személy a felügyeleti és bírósági megállapodás 36. és 37. cikkével összhangban eljárást kezdeményezhetnek az EFTA Felügyeleti Hatóság ellen az EFTA-Bíróságon.«
  - i) A 36. cikk (8) és (9) bekezdésében az EFTA-államok vonatkozásában »a Bizottság« szövegrész helyébe »az EFTA Felügyeleti Hatóság« szövegrész lép.
  - j) A 41. cikk (1) bekezdésének d) pontjában az »Ügynökség« szó helyébe az »EFTA Felügyeleti Hatóság« lép.
  - k) A 44. cikk (1) bekezdésében és a 49. cikk (4) és (5) bekezdésében az EFTA-államok vonatkozásában »a Bizottság« szövegrész helyébe »az EFTA Felügyeleti Hatóság« szövegrész lép.
  - l) A 49. cikk (5) bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

»Norvégiában a következő földrajzilag behatárolható területek mentesülnek a 24., 31. és 32. cikk alól a [dátum] -i [e határozat száma] EGT vegyes bizottsági határozat hatálybalépésétől számított legfeljebb 20 éven keresztül:

i. Jæren és Ryfylke,

ii. Hordaland.

<sup>(1)</sup> HL L 85., 1994.3.30., 60. o.

Az eltérés folytatásának szükségességéről a norvég szabályozó hatóság az e cikkben foglalt kritériumok figyelembevételével a [ dátum ] -i [ e határozat száma ] EGT vegyes bizottsági határozat hatálybalépésétől számított minden ötödik évben határoz. A norvég szabályozó hatóság határozatáról és az annak alapjául szolgáló értékelésről értesíti az EGT Vegyes Bizottságot és az EFTA Felügyeleti Hatóságot. Az EFTA Felügyeleti Hatóság a határozat kézhezvételétől számított két hónapon belül határozatot fogadhat el, amelyben előírhatja a norvég szabályozó hatóság számára határozatának módosítását vagy visszavonását. Ez az időszak az EFTA Felügyeleti Hatóság és a norvég szabályozó hatóság együttes hozzájárulásával meghosszabbítható. A norvég szabályozó hatóság egy hónapon belül teljesíti az EFTA Felügyeleti Hatóság határozatában foglaltakat, és erről tájékoztatja az EGT Vegyes Bizottságot és az EFTA Felügyeleti Hatóságot.

m) A 49. cikk(6) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

»A 9. cikk nem alkalmazandó Ciprusra, Luxemburgra, Máltára és/vagy Liechtensteinre.«.

n) Az EFTA-államok képviselői teljes mértékben részt vesznek a 51. cikk alapján létrehozott bizottság munkájában, azonban szavazati joggal nem rendelkeznek.”.

4. A 27. pont (1775/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) helyébe a következő szöveg lép:

„**32009 R 0715:** Az Európai Parlament és a Tanács 715/2009/EK rendelete (2009. július 13.) a földgázszállító hálózatokhoz való hozzáférés feltételeiről és az 1775/2005/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 211., 2009.8.14., 36. o.), melyet a HL L 229., 2009.9.1., 29. o. és a HL L 309., 2009.11.24., 87. o. helyesbített, és a következők módosítottak:

— **32010 D 0685:** A Bizottság 2010. november 10-i 2010/685/EU határozata (HL L 293., 2010.11.11., 67. o.),

— **32012 D 0490:** A Bizottság 2012. augusztus 24-i 2012/490/EU határozata (HL L 231., 2012.8.28., 16. o.).

A rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal értendők:

a) A rendelet nem alkalmazandó Izlandra.

b) A 3. cikk (3) bekezdésében és a 20. cikkben az EFTA-államok vonatkozásában »a Bizottság« szövegrész helyébe »az EFTA Felügyeleti Hatóság« szövegrész lép.

c) Az EFTA-államok képviselői teljes mértékben részt vesznek a 28. cikk szerinti bizottság munkájában, azonban szavazati joggal nem rendelkeznek.

d) A 30. cikkben az EFTA-államok vonatkozásában »a Bizottság« szövegrész helyébe »az EFTA Felügyeleti Hatóság« szövegrész lép.”

5. A szöveg a 45. pont (2011/13/EU bizottsági határozat) után a következő ponttal egészül ki:

„**46. 32009 R 0713:** Az Európai Parlament és a Tanács 713/2009/EK rendelete (2009. július 13.) az Energiaszabályozók Együttműködési Ügynöksége létrehozásáról (HL L 211., 2009.8.14., 1. o.).

A rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal értendők:

a) Az EFTA-államok nemzeti szabályozó hatóságai teljes mértékben részt vesznek az Energiaszabályozók Együttműködési Ügynöksége (a továbbiakban: Ügynökség) és valamennyi előkészítő szerve munkájában, beleértve az Ügynökség munkacsoportjait és bizottságait, valamint igazgatási tanácsát és a szabályozók tanácsát is, azonban szavazati joggal nem rendelkeznek.

b) A megállapodás 1. jegyzőkönyvének rendelkezései ellenére, a rendeletben található »tagállam(ok)« kifejezés, a rendeletbeli értelmezésen túlmenően, az EFTA-államokat is magában foglalja.

c) Az EFTA-államok vonatkozásában az Ügynökség, amennyiben és amikor erre szükség van, az adott esettől függően segíti az EFTA Felügyeleti Hatóságot, illetve az Állandó Bizottságot feladatai elvégzésében.

d) Az Ügynökség 7., 8. és 9. cikkben említett kötelező érvényű határozataira vonatkozó rendelkezések helyébe az EFTA-államokat érintő esetekben a következő rendelkezések lépnek:

»i. Az egy vagy több EFTA-államot érintő kérdésekben az EFTA Felügyeleti Hatóság az érintett EFTA-állam (ok) nemzeti szabályozó hatóságainak címzett határozatokat fogad el.

- ii. Az Ügynökség teljes mértékben részt vehet az EFTA Felügyeleti Hatóság és annak előkészítő szervei munkájában, amikor az EFTA Felügyeleti Hatóság az EFTA-államok vonatkozásában e megállapodásnak megfelelően az Ügynökség feladatait látja el, azonban szavazati joggal nem rendelkezik.
- iii. Az EFTA Felügyeleti Hatóság teljes mértékben részt vehet az Ügynökség és előkészítő szerveinek munkájában, azonban szavazati joggal nem rendelkezik.
- iv. Az Ügynökség és az EFTA Felügyeleti Hatóság szorosan együttműködik a határozatok, vélemények és ajánlások elfogadása során.

Az EFTA Felügyeleti Hatóság határozatait indokolatlan késedelem nélkül elfogadják az Ügynökség által saját kezdeményezésre vagy az EFTA Felügyeleti Hatóság kérésére készített tervezetek alapján.

Az Ügynökség tájékoztatja az EFTA Felügyeleti Hatóságot, amikor e rendelet szerint tervezetet készít az EFTA Felügyeleti Hatóság számára. Ez utóbbi megállapítja azt a határidőt, amelyen belül az EFTA-államok nemzeti szabályozó hatóságai számára lehetővé kell tenni, hogy kifejtsek álláspontjukat az ügyben, teljes mértékben figyelembe véve az ügy sürgősségét, összetettségét és lehetséges következményeit.

Az EFTA-államok nemzeti szabályozó hatóságai kérhetik az EFTA Felügyeleti Hatóságot határozatának felülvizsgálatára. E kérelmet az EFTA Felügyeleti Hatóság továbbítja az Ügynökségnek. Ebben az esetben az Ügynökség mérlegeli új tervezet elkészítését az EFTA Felügyeleti Hatóság számára és indokolatlan késedelem nélkül válaszol.

Amennyiben az Ügynökség bármely határozatot az EFTA Felügyeleti Hatóság által elfogadott határozattal párhuzamosan módosít, felfüggeszt vagy visszavon, az Ügynökség indokolatlan késedelem nélkül azonos hatású tervezetet készít az EFTA Felügyeleti Hatóság számára.

- v. E rendelkezések alkalmazása tekintetében az Ügynökség és az EFTA Felügyeleti Hatóság között fennálló nézeteltérés esetén az Ügynökség igazgatója és az EFTA Felügyeleti Hatóság kollégiuma az ügy sürgősségét figyelembe véve indokolatlan késedelem nélkül ülést hív össze konszenzus kialakítása céljából. Konszenzus hiányában az Ügynökség igazgatója vagy az EFTA Felügyeleti Hatóság kollégiuma felkérheti a Szerződő Feleket arra, hogy az ügygel forduljanak az EGT Vegyes Bizottsághoz, amely azt az e megállapodás 111. cikke értelmében kezeli; a megállapodás intézkedéseit értelemszerűen alkalmazni kell. Az EGT Vegyes Bizottság eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 1994. február 8-i 1/94 EGT vegyes bizottsági határozat <sup>(1)</sup> 2. cikke értelmében bármely Szerződő Fél kérheti, hogy sürgős helyzetekben haladéktalanul ülést hívjanak össze. E bekezdés sérelme nélkül, bármely Szerződő Fél az ügygel saját kezdeményezésre az e megállapodás 5. vagy 111. cikke alapján bármikor az EGT Vegyes Bizottsághoz fordulhat.
- vi. Az EFTA-államok, illetve bármely természetes vagy jogi személy a felügyeleti és bírósági megállapodás 36. és 37. cikkével összhangban eljárást kezdeményezhetnek az EFTA Felügyeleti Hatóság ellen az EFTA-Bíróságon.«.

- e) A 12. cikk szövege a következő szövegrésszel egészül ki:

»Az EFTA-államok nemzeti szabályozó hatóságai teljes mértékben részt vesznek az igazgatási tanácsban, azonban szavazati joggal nem rendelkeznek. Az igazgatási tanács belső eljárási szabályzata teljes mértékben érvényt szerez az EFTA-államok nemzeti szabályozó hatóságai részvételének.«

- f) A 14. cikk szövege a következő szövegrésszel egészül ki:

»Az EFTA-államok nemzeti szabályozó hatóságai teljes mértékben részt vesznek a szabályozók tanácsában és az Ügynökség valamennyi előkészítő szervében. A szabályozók tanácsában nem rendelkeznek szavazati joggal. A szabályozók tanácsának belső eljárási szabályzata teljes mértékben érvényt szerez az EFTA-államok nemzeti szabályozó hatóságai részvételének.«

<sup>(1)</sup> HL L 85., 1994.3.30., 60. o.



g) A 19. cikk rendelkezéseinek helyébe a következő szöveg lép:

»Amennyiben a fellebbezés az Ügynökség olyan ügyben hozott határozatára vonatkozik, amelyben a nézeteltérésben egy vagy több EFTA-állam nemzeti szabályozó hatósága is érintett, a fellebbezési tanács felkéri az érintett EFTA-államok nemzeti szabályozó hatóságait, hogy a meghatározott határidőn belül nyújtsák be a fellebbezési eljárás többi fele által tett nyilatkozatokra vonatkozó észrevételeiket. Az érintett EFTA-állam(ok) nemzeti szabályozó hatóságai jogosultak szóbeli előadásokat tartani. Amennyiben a fellebbezési tanács bármely határozatot az EFTA Felügyeleti Hatóság által elfogadott határozattal párhuzamosan módosít, felfüggeszt vagy megsemmisít, az Ügynökség indokolatlan késedelem nélkül azonos hatású határozattervezetet készít az EFTA Felügyeleti Hatóság számára.«.

h) A 20. cikk rendelkezései nem alkalmazandók az egy vagy több EFTA-államot érintő esetekre.

i) A 21. cikk szövege a következő szövegrésszel egészül ki:

»Az EFTA-államok részt vesznek az Ügynökség finanszírozásában. E célból a megállapodás 82. cikke (1) bekezdésének a) pontjában és 32. jegyzőkönyvében megállapított eljárásokat kell alkalmazni.«.

j) A 27. cikk szövege a következő szövegrésszel egészül ki:

»Az EFTA-államok az Ügynökség számára az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyvben meghatározottakkal egyenértékű kiváltságokat és mentességeket biztosítanak.«.

k) A 28. cikk szövege a következő szövegrésszel egészül ki:

»Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételekről szóló rendelet 12. cikke (2) bekezdésének a) pontjától és 82. cikke (3) bekezdésének a) pontjától eltérve az EFTA-államok teljes jogú állampolgárait az Ügynökség igazgatója szerződéssel foglalkoztathatja.

Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 12. cikke (2) bekezdésének e) pontjától, 82. cikke (3) bekezdésének e) pontjától és 85. cikkének (3) bekezdésétől eltérve az Ügynökség a személyzete tekintetében az EGT-megállapodás 129. cikkének (1) bekezdése szerinti nyelveket tekinti az Európai Unióról szóló szerződés 55. cikkének (1) bekezdésében említett uniós nyelveknek.«.

l) A 30. cikk (1) bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

»Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet az Ügynökség minden, az EFTA-államokra vonatkozó dokumentumára is alkalmazni kell.«.

m) A 32. cikk szövege a következő szövegrésszel egészül ki:

»Az EFTA-államok képviselői teljes mértékben részt vesznek a 32. cikk alapján létrehozott bizottság munkájában, azonban szavazati joggal nem rendelkeznek.«.

6. A 46. pont (713/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) után a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„47. **32013 R 0543:** A Bizottság 543/2013/EU rendelete (2013. június 14.) a villamosenergia-piacokra vonatkozó adatok benyújtásáról és közzétételéről, valamint a 714/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról (HL L 163., 2013.6.15., 1. o.)”.

7. A 21. pont (2003/796/EK bizottsági határozat) szövegét el kell hagyni.

## 2. cikk

A 713/2009/EK, a 714/2009/EK, a 715/2009/EK (melyet a HL L 229., 2009.9.1., 29. o. és a HL L 309., 2009.11.24., 87. o. helyesbített) és az 543/2013/EU rendeletnek, a 2009/72/EK és a 2009/73/EK irányelvnek, valamint a 2010/685/EU és 2012/490/EU határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzéteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

*3. cikk*

Ez a határozat -án/-én, vagy az azt követő napon lép hatályba, amelyen az EGT Vegyes Bizottság az EGT-megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta, attól függően, melyik a későbbi időpont <sup>(1)</sup>.

*4. cikk*

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben,

*az EGT Vegyes Bizottság részéről*

*az elnök*

*az EGT Vegyes Bizottság titkárai*

---

<sup>(1)</sup> [Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.] [Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.]

**A TANÁCS (EU) 2017/784 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2017. április 25.)**

**a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelv 206. és 226. cikkétől eltérő különös intézkedés bevezetésének az Olasz Köztársaság részére történő engedélyezéséről és az (EU) 2015/1401 végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 395. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács (EU) 2015/1401 végrehajtási határozata <sup>(2)</sup> felhatalmazta Olaszországot annak előírására, hogy a hatóságok részére történő szállítások után fizetendő hozzáadottérték-adót (héa) az említett hatóságok fizessék meg az adóhatóság egy elkülönített és zárt bankszámlájára. Az intézkedés a héafizetésre és számlázásra vonatkozó szabályok tekintetében a 2006/112/EK irányelv 206. és 226. cikkétől való eltérésnek minősül.
- (2) A Bizottságnál 2017. február 16-án iktatott levelében Olaszország kérte ezen felhatalmazás meghosszabbítását. Olaszország kérte ugyanakkor az eltérés alkalmazási körének kiterjesztését a központi és helyi hatóságok által irányított vállalatok, valamint a Financial Times Stock Exchange Milano Indice di Borsa (a továbbiakban: FTSE MIB) indexben felsorolt tőzsdei vállalatok részére történő termékértékesítésre és szolgáltatásnyújtásra is.
- (3) A Bizottság 2017. március 15-én kelt levelében tájékoztatta a többi tagállamot Olaszország kérelméről. A Bizottság 2017. március 16-án kelt levelében értesítette Olaszországot arról, hogy a kérelem elbírálásához általa szükségesnek ítélt valamennyi információ a rendelkezésre áll.
- (4) Olaszország további ellenőrzési intézkedéseket vezetett be, amelyek segítségével az olasz adóhatóság összevetheti a vállalkozók által bevallott különböző műveleteket és nyomon követheti a zárt állami számlákon a héafizetések teljesítését. Ezek az ellenőrzési intézkedések azonban még mindig csak induló szakaszban vannak, ezért több idő szükséges annak értékeléséhez, hogy mennyire ösztönzik az adóalanyok adókötelezettségeinek betartását. Olaszország így nincs abban a helyzetben, hogy az (EU) 2015/1401 végrehajtási határozat lejáratáig, azaz 2017. december 31-ig befejezze az ellenőrzési politikának megfelelő intézkedések kidolgozását és bevezetését. Olaszország ezért kérelmezte az eltérés meghosszabbítását.
- (5) Olaszország adókiadásokat tárt fel a központi és helyi hatóságok által irányított más gazdálkodó egységek és számos, az FTSE MIB indexben szereplő vállalat részére történő termékértékesítéssel és szolgáltatásnyújtással összefüggésben is. Ezen gazdálkodó egységek értékesítői vagy szolgáltatói részéről héanemfizetés formájában jelentkező adókiadás visszaszorítása érdekében, Olaszország kérelmezi a 2006/112/EK irányelv 206. cikkétől való eltérés engedélyezését, valamint annak előírását is, hogy a szóban forgó, központi és helyi hatóságok által irányított vállalatok, illetve a felsorolt, az FTSE MIB indexben szereplő vállalat részére történő termékértékesítés és szolgáltatásnyújtás után fizetendő héát ezek a gazdálkodó egységek az adóhatóság egy elkülönített és zárt bankszámlájára fizessék be. Ezenfelül a 2006/112/EK irányelv 226. cikke tekintetében is szükséges az eltérés, hogy a számlán külön fel lehessen tüntetni, hogy a héát egy külön számlára kell megfizetni.
- (6) Az intézkedés egyik hatása az, hogy az értékesítők vagy szolgáltatók a beszerzéseik után megfizetett héát nem tudják adóalanyként ellentételezni a szállításaik után befolyó héával. Folyamatos jelleggel hitelezői pozícióba kerülhetnek, és a szóban forgó héát vissza kell téríttetniük az adóhatósággal. Az (EU) 2015/1401 végrehajtási határozat 3. cikke (2) bekezdésének előírása szerint 2016 júniusában benyújtott jelentésében Olaszország bizonyította, hogy héa-visszatérítési rendszere megfelelően működik, a héa-visszatérítési idő pedig átlagban nem haladja meg a három hónapot. Az Olaszország által adott tájékoztatás szerint ezenkívül a hatóságok értékesítői vagy szolgáltatói elsőbbségi eljárás alá esnek, ebben az esetben pedig a visszatérítési idő még ennél is rövidebb. Olaszország a hatályban lévő új szabályok várhatóan megfelelően kezelik majd a héa-visszatérítések számának esetleges növekedését.

<sup>(1)</sup> HLL 347., 2006.12.11., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 2015. július 14-i (EU) 2015/1401 végrehajtási határozata Olaszországnak a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelv 206. és 226. cikkétől eltérő különös intézkedés bevezetésére történő felhatalmazásáról (HL L 217., 2015.8.18., 7. o.).

- (7) 2014-ben Olaszország bevezette a kötelező elektronikus számlázást a hatóságok részére történő termékértékesítés és szolgáltatásnyújtás tekintetében. Ennek alapján, amint kidolgozásra és bevezetésre kerül az elektronikusan elérhető adatokon alapuló, megfelelő ellenőrzési politika, lehetővé fog válni az érintett ágazat megfelelő ellenőrzése. 2017. január 1-je óta további ellenőrzési intézkedéseket alkalmaznak Olaszországban: egy nem kötelező, „elektronikus számlázás” néven ismert elszámolási rendszert, valamint az adóhatóság felé a kiállított és befogadott számlákra vonatkozó jelentési kötelezettséget, amely azokra a vállalatokra – illetve az ő értékesítőikre vagy szolgáltatóikra vonatkozik –, akikre az eltérést kéri. Ezen intézkedések segítségével az olasz adóhatóság összevetheti a vállalkozók által beallott különböző műveleteket és nyomon követheti a héafizetések teljesítését. Amint megvalósul a szóban forgó rendszer teljeskörű végrehajtása, nem lesz szükséges a 2006/112/EK irányelvtől való eltérés alkalmazása, ezért Olaszország biztosította a Bizottságot arról, hogy nem fogja kérelmezni az eltérés megújítását.
- (8) A kérelmezett eltérésnek meghatározott időre kell szólnia azért, hogy a különös intézkedés alkalmasságát és hatékonyságát értékelni lehessen.
- (9) Az eltérés keretében a szükséges nyomon követés biztosítása érdekében – különösen abból a szempontból, hogy milyen hatása van az eltérésben érintett adóalanyok vonatkozásában a héa-visszatérítésekre – Olaszországnak az eltérő intézkedés olaszországi hatálybalépését követő 15 hónapon belül jelentést kell benyújtania a Bizottsághoz az adóalanyok részére történő héa-visszatérítés általános helyzetéről és különösképpen az eljárás átlagos időtartamáról, valamint arról, hogy az intézkedések hatékonyan csökkentették-e a szóban forgó ágazatban az adókijátszást. Olaszországnak folytatnia kell a reformokat annak érdekében, hogy a héa-visszatérítési eljárás zökkenőmentes legyen és ne húzódjon el.
- (10) Az eltérő intézkedés arányban áll a kitűzött célokkal, mivel alkalmazása határozott időre szól, és egy olyan ágazatra vonatkozik, amelyben az adókikerülés komoly problémát jelent. Az eltérő intézkedés továbbá nem növeli annak kockázatát, hogy az adókijátszás áterjed más ágazatra vagy más tagállamokra.
- (11) Az eltérés a végső fogyasztói szinten beszedett adóbevétel teljes összegét nem fogja negatívan befolyásolni és nem lesz kedvezőtlen hatással az Unió héából származó saját forrásaira.
- (12) Az (EU) 2015/1401 végrehajtási határozatot hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

A 2006/112/EK irányelv 206. cikkétől eltérve Olaszország felhatalmazást kap, hogy rendelkezzen arról, hogy a következő gazdálkodó egységek számára történő termékértékesítések és szolgáltatásnyújtások után fizetendő héát az adóhatóság egy elkülönített és zárt bankszámlájára a vevő fizesse meg:

- hatóságok,
- az olasz polgári törvénykönyv (Codice Civile) 2359. cikke értelmében hatóságok által irányított vállalatok,
- az FTSE MIB indexben szereplő vállalatok, melyek listáját Olaszország 2017. április 28. után az olasz közlönyben (Gazzetta Ufficiale) fogja közzétenni, szükség szerint pedig évente felül fogja vizsgálni.

#### 2. cikk

A 2006/112/EK irányelv 226. cikkétől eltérve Olaszország felhatalmazást kap, hogy rendelkezzen arról, hogy az 1. cikkben felsorolt gazdálkodó egységek számára történő termékértékesítéssel és szolgáltatásnyújtással kapcsolatban kibocsátott számlák külön megjegyzést tartalmazzanak arra vonatkozóan, hogy a héát az adóhatóság egy elkülönített és zárt bankszámlájára kell megfizetni.

#### 3. cikk

Olaszország az 1. és 2. cikk alapján hozott nemzeti intézkedésekről értesíti a Bizottságot.

Az 1. és 2. cikkben említett intézkedések olaszországi hatálybalépését követő 15 hónapon belül Olaszország jelentést nyújt be a Bizottsághoz az említett intézkedések által érintett adóalanyok részére történő héa-visszatérítés általános helyzetéről, és különösképpen a visszatérítési eljárás átlagos időtartamáról, valamint arról, hogy a bevezetett intézkedés összességében hatékonyan csökkentette-e a szóban forgó ágazatban a héacsalást.

*4. cikk*

Az (EU) 2015/1401 végrehajtási határozat 2017. július 1-jén hatályát veszti.

*5. cikk*

Ezt a határozatot 2017. július 1-jétől 2020. június 30-áig kell alkalmazni.

*6. cikk*

Ennek a határozatnak az Olasz Köztársaság a címzettje.

Kelt Luxembourgban, 2017. április 25-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
I. BORG

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/785 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2017. május 5.)****a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a hagyományos belső égésű motorral meghajtott személygépkocsikban alkalmazandó hatékony, 12 voltos motor-generátoroknak a személygépkocsik szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére szolgáló innovatív technológiaként való jóváhagyásáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a könnyű haszongépjárművek szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére irányuló közösségi integrált megközelítés keretében az új személygépkocsikra vonatkozó kibocsátási követelmények meghatározásáról szóló, 2009. április 23-i 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 12. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a személygépkocsik szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére szolgáló innovatív technológiák jóváhagyási és minősítési eljárásának megállapításáról szóló, 2011. július 25-i 725/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 10. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Bizottság a 443/2009/EK rendelet 12. cikke, a 725/2011/EU végrehajtási rendelet és az innovatív technológiák jóváhagyásának a 443/2009/EK rendelet és az 510/2011/EU rendelet alapján történő kérelmezésére vonatkozó technikai iránymutatás <sup>(3)</sup> alapján értékelte a Valeo Electrical Systems beszállító által a 12 V-os i-StARS szíjhajtású indító-generátor hatékony generátorfunkciójának innovatív technológiaként való jóváhagyására irányuló, 2016. július 21-én benyújtott kérelmet.
- (2) A kérelemben benyújtott információk igazolják, hogy teljesülnek a 443/2009/EK rendelet 12. cikkében, valamint a 725/2011/EU végrehajtási rendelet 2. és 4. cikkében foglalt feltételek és kritériumok. Ezenkívül a kérelmet egy független és tanúsított szervezet által az említett rendelet 7. cikkével összhangban készített ellenőrzési jelentés is alátámasztja. Ennek következtében a kérelmező által javasolt 12 V-os i-StARS szíjhajtású indító-generátor hatékony generátorfunkcióját jóvá kell hagyni ökoinnovációként.
- (3) Az e kérelemben benyújtott információk és az (EU) 2016/265 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(4)</sup> alapján, valamint a 2013/341/EU <sup>(5)</sup>, a 2014/465/EU <sup>(6)</sup>, az (EU) 2015/158 <sup>(7)</sup>, az (EU) 2015/295 <sup>(8)</sup>, az (EU) 2015/2280 <sup>(9)</sup>, és az (EU) 2016/588 <sup>(10)</sup> bizottsági végrehajtási határozat keretében a váltakozó áramú generátorok hatékonyságának javítását elősegítő technológiákkal kapcsolatos kérelmek értékeléséből szerzett tapasztalatok alapján kielégítő és következetes igazolást nyert, hogy az olyan 12 V-os motor-generátor, amelynek tömege legfeljebb 7 kg és a generátorfunkció legkisebb hatékonysága megfelel a 443/2009/EK rendelet 12. cikkének (2) bekezdésében foglalt feltételeknek, és a 725/2011/EU végrehajtási rendelet 9. cikkének megfelelően legalább 1 g CO<sub>2</sub>/km szén-dioxid-csökkentést biztosít. A 7 kg-nál nagyobb tömegű 12 V-os motor-generátor esetében az 1 g CO<sub>2</sub>/km csökkentési küszöbérték betartásának kiszámításakor tömegkorrekciós együtthatót kell alkalmazni.
- (4) Ezért helyénvaló általánosan elismerni és a 443/2009/EK rendelet 12. cikke (4) bekezdésének megfelelően igazolni, hogy ezen innovatív technológia képes csökkenteni a szén-dioxid-kibocsátást, valamint általános vizsgálati módszert megadni a hatékony, 12 V-os motor-generátorok generátorfunkciójának használatával elért szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés tanúsítására.

- (5) A hatékony, 12 V-os motor-generátorok használatával elért szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés tanúsítására a gyártónak a típusjóváahagyó hatósághoz benyújtott minősítési kérelemhez egy független, tanúsított szervezet által készített, a motor-generátor e határozatban előírt feltételeknek való megfelelését igazoló ellenőrzési jelentést is mellékelnie kell.
- (6) Amennyiben a típusjóváahagyó hatóság úgy találja, hogy a gyártó által bemutatott motor-generátor nem felel meg az e határozatban előírt minősítési feltételeknek, a csökkentett kibocsátásra vonatkozó minősítési kérelmet el kell utasítania.
- (7) A mellékletben meghatározott vizsgálati módszerrel indokolt meghatározni a hatékony, 12 V-os motor-generátorok használata révén megvalósuló szén-dioxid-kibocsátáscsökkentést.
- (8) A szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés meghatározásához meg kell határozni a viszonyítási alapul vett technológiát, amellyel a hatékony, 12 V-os motor-generátor hatékonyságát a 725/2011/EU végrehajtási rendelet 5. és 8. cikke szerint össze kell vetni. Az eddigi tapasztalatok alapján a technológiák közül a 67 %-os hatékonysággal működő, 12 V-os váltakozó áramú generátor alkalmas arra, hogy viszonyítási alapul szolgáljon.
- (9) A hatékony, 12 V-os motor-generátorból származó szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés igazolására részben alkalmasak lehetnek a 692/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> XII. mellékletében leírt mérések. Az innovatív technológiával felszerelt járműnek a 725/2011/EU végrehajtási rendelet 11. cikke szerinti minősítéséhez a végső összes csökkentést a szóban forgó végrehajtási rendelet 8. cikke (2) bekezdésének második albekezdése szerint kell meghatározni.
- (10) A hatékony, 12 V-os motor-generátorok új járművekben történő, egyre szélesebb körben való alkalmazásának előmozdítása érdekében a gyártók számára biztosítani kell annak a lehetőségét is, hogy egy kérelem keretében több különböző 12 V-os motor-generátor szén-dioxid-kibocsátáscsökkentéséről is minősítést szerezzenek. E lehetőség alkalmazásakor helyénvaló ugyanakkor beépíteni egy olyan mechanizmust, amely csak a leghatékonyabb 12 V-os motor-generátorok alkalmazása számára biztosít ösztönzőket.
- (11) A 2007/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(12)</sup> I., VIII. és IX. melléklete szerinti típusjóváahagyási dokumentációkban feltüntetendő általános ökoinnovációs kód meghatározása céljából meg kell állapítani az innovatív technológiára alkalmazandó egyedi kódot,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

### Jóváahagyás

A Bizottság a 443/2009/EK rendelet 12. cikke értelmében vett innovatív technológiaként jóváahagyja a 12 V-os motor-generátor – azaz a Valeo Electrical Systems kérelmében leírt i-StARS szíjhajtású indító-generátor – hatékony generátor-funkcióját.

#### 2. cikk

### Fogalommeghatározások

E határozat alkalmazásában a hatékony, 12 V-os motor-generátor a 12 V-os motor-generátor hatékony generátor-funkciója.

## 3. cikk

**A szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés minősítésének kérelmezése**

(1) A gyártó a szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés minősítését a hagyományos belső égésű motorral meghajtott M1 kategóriájú járművekben való alkalmazásra szánt, egy vagy több olyan, hatékony, 12 V-os motor-generátorra kérelmezheti, amelyek mindegyike megfelel az alábbi feltételeknek:

- a) ahol a hatékony, 12 V-os motor-generátor tömege nem haladja meg a viszonyítási alapul vett 7 kg-os váltakozó áramú generátor tömegét, és a generátorfunkció melléklet szerint meghatározott hatékonysága:
- i. benzinüzemű jármű esetében legalább 73,8 %;
  - ii. benzinüzemű turbófeltöltős jármű esetében legalább 73,4 %;
  - iii. dízelüzemű jármű esetében legalább 74,2 %;

vagy

- b) amennyiben a 12 V-os motor-generátor tömege meghaladja az a) pontban meghatározott, viszonyítási alapul szolgáló váltakozó áramú generátor tömegét, a plusztömeget figyelembe kell venni a melléklet 10. képlete szerint, és meg kell felelnie a 725/2011/EU végrehajtási rendelet 9. cikkének (1) bekezdésében meghatározott 1 g CO<sub>2</sub>/km minimális csökkentési küszöbértéknek.

A plusztömeget a típusjóváhagyó hatósághoz a minősítési kérelemmel együtt benyújtandó ellenőrzési jelentésben ellenőrizni kell és meg kell erősíteni.

(2) Az egy vagy több hatékony, 12 V-os motor-generátor révén elérhető kibocsátáscsökkentésre vonatkozó minősítési kérelemhez mellékelni kell egy független, tanúsított szervezet által készített ellenőrzési jelentést, amely igazolja, hogy a hatékony, 12 V-os motor-generátor(ok) megfelel(nek) az (1) bekezdésben meghatározott feltételeknek, valamint ellenőrzi és megerősíti a 12 V-os motor-generátorok tömegét.

(3) Amennyiben a típusjóváhagyó hatóság úgy találja, hogy a hatékony, 12 V-os motor-generátor(ok) nem felel(nek) meg az (1) bekezdésben foglalt feltételeknek, a minősítési kérelmet elutasítja.

## 4. cikk

**A szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés minősítése**

(1) A 2. cikk (1) bekezdésében említett hatékony, 12 V-os motor-generátor alkalmazásából eredő szén-dioxid-kibocsátáscsökkentést a mellékletben foglalt módszerrel kell megállapítani.

(2) Ha a gyártó egy járműkivitel tekintve több hatékony, 12 V-os motor-generátorra kéri a szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés minősítését, a típusjóváhagyó hatóság meghatározza, hogy a vizsgált motor-generátorok közül melyik biztosítja a legkisebb szén-dioxid-kibocsátáscsökkentést, és a legalacsonyabb értéket jegyzi be az adott típus-jóváhagyási dokumentációba. Az értéket a 725/2011/EU végrehajtási rendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően kell feltüntetni a megfelelőségi nyilatkozatban.

## 5. cikk

**Ökoinnovációs kód**

Ha a 725/2011/EU végrehajtási rendelet 11. cikkének (1) bekezdése szerint e határozatra történik hivatkozás, a típusjóváhagyási dokumentációban a 22. sz. ökoinnovációs kódot kell megadni.



## 6. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. május 5-én.

*a Bizottság részéről*

Miguel ARIAS CAÑETE

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 140., 2009.6.5., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 194., 2011.7.26., 19. o.

<sup>(3)</sup> <https://circabc.europa.eu/w/browse/f3927eae-29f8-4950-b3b3-d2e700598b52>

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2016/265 végrehajtási határozata (2016. február 25.) a MELCO motorgenerátornak a személygépkocsik szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére szolgáló innovatív technológiaként való, a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján történő jóváhagyásáról (HL L 50., 2016.2.26., 30. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság 2013/341/EU végrehajtási határozata (2013. június 27.) a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a Valeo Efficient Generation generátor mint a személygépkocsik szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére szolgáló innovatív technológia jóváhagyásáról (HL L 179., 2013.6.29., 98. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság 2014/465/EU végrehajtási határozata (2014. július 16.) a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a DENSO hatékony generátor mint a személygépkocsik szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére szolgáló innovatív technológia jóváhagyásáról és a 2013/341/EU bizottsági végrehajtási határozat módosításáról (HL L 210., 2014.7.17., 17. o.).

<sup>(7)</sup> A Bizottság (EU) 2015/158 végrehajtási határozata (2015. január 30.) a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a Robert Bosch GmbH két nagy hatékonyságú, váltakozó áramú generátorának a személygépkocsik szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére szolgáló innovatív technológiaként való jóváhagyásáról (HL L 26., 2015.1.31., 31. o.) (az (EU) 2015/158 irányelv két kérelemre vonatkozik).

<sup>(8)</sup> A Bizottság (EU) 2015/295 végrehajtási határozata (2015. február 24.) a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a MELCO GXi hatékony generátor a személygépkocsik szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére szolgáló innovatív technológiaként való jóváhagyásáról (HL L 53., 2015.2.25., 11. o.).

<sup>(9)</sup> A Bizottság (EU) 2015/2280 végrehajtási határozata (2015. december 7.) a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a DENSO hatékony generátornak a személygépkocsik szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére szolgáló innovatív technológiaként való jóváhagyásáról (HL L 322., 2015.12.8., 64. o.).

<sup>(10)</sup> A Bizottság (EU) 2016/588 végrehajtási határozata (2016. április 14.) a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a hatékony, 12 voltos váltakozó áramú generátorokban alkalmazott technológiának a személygépkocsik szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére szolgáló innovatív technológiaként való jóváhagyásáról (HL L 101., 2016.4.16., 25. o.).

<sup>(11)</sup> A Bizottság 692/2008/EK rendelete (2008. július 18.) a könnyű személygépjárművek és haszongépjárművek (Euro 5 és Euro 6) kibocsátás tekintetében történő típusjóváhagyásáról és a járműjavítási és -karbantartási információk elérhetőségéről szóló 715/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és végrehajtásáról (HL L 199., 2008.7.28., 1. o.).

<sup>(12)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2007/46/EK irányelve (2007. szeptember 5.) a gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművek rendszereinek, alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek jóváhagyásáról (keretirányelv) (HL L 263., 2007.10.9., 1. o.).

## MELLÉKLET

**MÓDSZERTAN A HAGYOMÁNYOS BELSŐ ÉGÉSŰ MOTORRAL MEGHAJTOTT M1 KATEGÓRIÁJÚ JÁRMŰVEKBEN VALÓ ALKALMAZÁSRA SZÁNT HATÉKONY, 12 V-OS MOTOR-GENERÁTOROK SZÉN-DIOXID-KIBOCSÁTÁSCSÖKKENTÉSÉNEK MEGHATÁROZÁSÁRA**

## 1. Bevezetés

Annak érdekében, hogy meg lehessen határozni a 12 V-os motor-generátor (a továbbiakban: hatékony, 12 V-os motor-generátor vagy motor-generátor) generátorfunkciójához rendelhető szén-dioxid-kibocsátáscsökkentést egy belső égésű motorral hajtott M1 járművön, meg kell határozni a következőket:

- (1) a vizsgálati feltételek;
- (2) a vizsgálati berendezés;
- (3) a csúcsteljesítmény;
- (4) a szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés kiszámítása;
- (5) a szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés statisztikai hibahatárának kiszámítása.

## 2. Szimbólumok, paraméterek és mértékegységek

*Latin betűs szimbólumok*

|  |  |
|--|--|
| $C_{CO_2}$                                     | – szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés [g CO <sub>2</sub> /km]   |
| CO <sub>2</sub>                                | – szén-dioxid  |
| CF   | – az átváltási tényező (l/100 km) – (g CO <sub>2</sub> /km) [g CO <sub>2</sub> /l] a 3. táblázat meghatározása szerint |
| h  | – frekvencia az 1. táblázat meghatározása szerint  |
| I  | – az áramerősség, amelyen a mérést el kell végezni [A]   |
| m  | – a mintán végzett mérések száma   |
| M  | – nyomaték [Nm]  |
| n  | – forgási sebesség [min <sup>-1</sup> ] az 1. táblázat meghatározása szerint   |
| P  | – teljesítmény [W]   |
| $s_{\eta_{MG}}$                                | – a motor-generátor hatékonyságának szórása [%]  |
| $\overline{s_{\eta_{MG}}}$                     | – a motor-generátor hatékonysága átlagának szórása [%]   |
| $s_{C_{CO_2}}$                                 | – a teljes szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés szórása [g CO <sub>2</sub> /km]  |
| U  | – a vizsgálati feszültség, amelyen a mérést el kell végezni [V]  |
| v  | – az új európai menetciklus (NEDC) átlagsebessége [km/h]   |
| $V_{pe}$                                       | – a tényleges energiafogyasztás [l/kWh] a 2. táblázat meghatározása szerint  |
| $\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial \eta_{MG}}$ | – a számított szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés érzékenysége a motor-generátor hatékonyságára                           |

*Görög betűs szimbólumok* $\Delta$  – különbség $\eta_B$  – a viszonyítási alapul vett váltakozó áramú generátor hatékonysága [%] $\eta_{MG}$  – a motor-generátor hatékonysága [%] $\overline{\eta_{MG_i}}$  – a motorgenerátor átlagos hatékonysága az  $i$  munkaponton [%]*Alsó indexek*

Az (i) alsó index a munkapontra utal

A (j) alsó index a mintán végzett mérésre utal

MG – motor-generátor

m – mechanikai

RW – valós körülmények

TA – típusjövahagyási körülmények

B – viszonyítási alap

**3. Mérések és a hatékonyság meghatározása**

A 12 V-os motor-generátor hatékonyságát az ISO 8854:2012 szabvány szerint kell meghatározni, kivéve az e pontban meghatározott elemeket.

A típusjövahagyó hatóság számára bizonyítani kell, hogy a hatékony, 12 V-os motor-generátor fordulatszám-tartományai megfelelnek az 1. táblázatban megadott fordulatszám-tartományoknak. A méréseket az 1. táblázatban meghatározott különböző munkapontokon kell elvégezni. A hatékony, 12 V-os motor-generátor áramerőssége a meghatározás szerint valamennyi munkaponton a névleges áramerősség fele. A váltakozó áramú generátor feszültségének és kimeneti áramerősségének minden fordulatszámon állandónak kell lennie, a feszültségnek 14,3 V-nak kell lennie.

*1. táblázat***Munkapontok**

| Munkapont<br>$i$ | Tartásidő<br>[s] | Forgási sebesség<br>$n_i$ [ $\text{min}^{-1}$ ] | Frekvencia<br>$h_i$ |
|------------------|------------------|---|---------------------|
| 1                | 1 200            | 1 800   | 0,25                |
| 2                | 1 200            | 3 000   | 0,40                |
| 3                | 600              | 6 000   | 0,25                |
| 4                | 300              | 10 000  | 0,10                |

Az egyes munkapontok hatásfokát a következő 1. képlet szerint kell kiszámítani:

1. képlet

$$\eta_{MG_i} = \frac{60 \cdot U_i \cdot I_i}{2\pi \cdot M_i \cdot n_i} \cdot 100$$

Minden hatékonyságmérést egymás után legalább ötször kell elvégezni. Az egyes munkapontokon végzett mérések átlagát ( $\overline{\eta_{MG_i}}$ ) ki kell számítani.

A motor-generátor hatékonyságát ( $\eta_{MG}$ ) a következő 2. képlettel kell kiszámítani.

2. képlet

$$\eta_{MG} = \sum_{i=1}^4 h_i \cdot \overline{\eta_{MG_i}}$$

A 3. képlet szerint a motorgenerátor valós körülmények között ( $\Delta P_{mRW}$ ) és típusjávahagyási körülmények között ( $\Delta P_{mTA}$ ) is mechanikaienergia-megtakarításhoz vezet.

3. képlet

$$\Delta P_m = \Delta P_{mRW} - \Delta P_{mTA}$$

Ahol a valós körülmények között megtakarított mechanikai energiát ( $\Delta P_{mRW}$ ) a 4. képlet szerint, a típusjávahagyási körülmények között megtakarított mechanikai energiát ( $\Delta P_{mTA}$ ) pedig a következő 5. képlet szerint kell kiszámítani:

4. képlet

$$\Delta P_{mRW} = \frac{P_{RW}}{\eta_B} - \frac{P_{RW}}{\eta_{MG}}$$

5. képlet

$$\Delta P_{mTA} = \frac{P_{TA}}{\eta_B} - \frac{P_{TA}}{\eta_{MG}}$$

ahol

$P_{RW}$ : a teljesítményigény valós körülmények között [W], azaz 750 W;

$P_{TA}$ : a teljesítményigény típusjávahagyási körülmények között [W], azaz 350 W;

$\eta_B$ : a viszonyítási alapul vett váltakozó áramú generátor hatásfoka [%], azaz 67 %.

#### 4. A szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés kiszámítása

A hatékony, 12 V-os motor-generátor révén elért szén-dioxid-kibocsátáscsökkentést a következő 6. képlettel kell kiszámítani:

6. képlet

$$C_{CO_2} = \Delta P_m \cdot \frac{V_{pe} \cdot CF}{v}$$

ahol

v: az új európai menetciklus (NEDC) átlagsebessége [km/h], azaz 33,58 km/h;

$V_{pe}$ : a 2. táblázatban meghatározott tényleges energiafogyasztás.

2. táblázat

#### Tényleges energiafogyasztás

| Motortípus                       | Tényleges energiafogyasztás ( $V_{pe}$ )<br>[l/kWh] |
|----------------------------------|---|
| Benzinmotor                      | 0,264   |
| Benzinüzemű turbófeltöltős motor | 0,280   |
| Dízelmotor                       | 0,220   |

CF: az átváltási tényező (l/100 km) – (g CO<sub>2</sub>/km) [g CO<sub>2</sub>/l] a 3. táblázatban meghatározottak szerint.

3. táblázat

#### Tüzelőanyag-átváltási tényező

| Tüzelőanyag típusa | Átváltási tényező (l/100 km) – (g CO <sub>2</sub> /km) (CF)<br>[g CO <sub>2</sub> /l] |
|--------------------|---|
| Benzin             | 2 330   |
| Gázolaj            | 2 640   |

#### 5. A statisztikai hiba kiszámítása

A vizsgálati módszer eredményének a mérések által okozott statisztikai hibáit mennyiségileg meg kell határozni. Minden munkapontra ki kell számítani a szórást a következő 7. képlet szerint:

7. képlet

$$s_{\overline{\eta}_{MG_i}} = \frac{s_{\eta_{MG_i}}}{\sqrt{m}} = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^m (\eta_{MG_j} - \overline{\eta}_{MG_i})^2}{m(m-1)}}$$

A hatékony, 12 V-os motor-generátor hatékonysági értékének szórását ( $s_{\eta_{MG}}$ ) a 8. képlet szerint kell kiszámítani:

8. képlet

$$s_{\eta_{MG}} = \sqrt{\sum_{i=1}^4 (h_i \cdot s_{\eta_{MG_i}})^2}$$

A motor-generátor hatékonyságának szórása ( $s_{\eta_{MG}}$ ) a szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés értékének ( $s_{C_{CO_2}}$ ) hibájához vezet. Ezt a hibát a következő 9. képlettel kell kiszámítani:

9. képlet

$$s_{C_{CO_2}} = \sqrt{\left(\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial \eta_{MG}} \cdot s_{\eta_{MG}}\right)^2} = \frac{(P_{RW} - P_{TA})}{\eta_{MG}^2} \cdot \frac{V_{pe} \cdot CF}{v} \cdot s_{\eta_{MG}}$$

## 6. Statisztikai szignifikancia

A hatékony, 12 V-os motor-generátorral felszerelt járműtípusok, -változatok és -kivitelek mindegyike esetében igazolni kell, hogy a 9. képlettel kiszámított szén-dioxid-kibocsátáscsökkentési értékben jelentkező hiba nem haladja meg az összes szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés és a 725/2011/EU végrehajtási rendelet 9. cikkének (1) bekezdésében meghatározott legkisebb kibocsátáscsökkentési küszöbérték különbségét (lásd a 10 képletet).

10. képlet

$$MT < C_{CO_2} - s_{C_{CO_2}} - \Delta CO_{2m}$$

ahol:

MT: az alsó küszöbérték [g CO<sub>2</sub>/km];

C<sub>CO<sub>2</sub></sub>: teljes szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés [g CO<sub>2</sub>/km];

s<sub>C<sub>CO<sub>2</sub></sub></sub>: a teljes szén-dioxid-kibocsátáscsökkentés szórása [gCO<sub>2</sub>/km];

ΔCO<sub>2m</sub>: szén-dioxid-korrekciós tényező a hatékony, 12 V-os motor-generátor és a viszonyítási alapul vett váltakozó áramú generátor közötti pozitív tömegkülönbség miatt. A ΔCO<sub>2m</sub> esetében a 4. táblázatban szereplő adatokat kell használni.

## 4. táblázat

### A plusztömeg miatt alkalmazandó szén-dioxid-korrekciós tényező

| Tüzelőanyag típusa | A plusztömeg miatt alkalmazandó szén-dioxid-korrekciós tényező (ΔCO <sub>2m</sub> )<br>[g CO <sub>2</sub> /km] |
|--------------------|--|
| Benzin             | 0,0277 · Δm  |
| Gázolaj            | 0,0383 · Δm  |

A  $\Delta m$  (a 4. táblázatban) a motor-generátor beszerelése miatti plusztömeg. Ez a hatékony, 12 V-os motor-generátor tömege és a viszonyítási alapul vett váltakozó áramú generátor tömege közötti pozitív különbség. A viszonyítási alapul vett váltakozó áramú generátor tömege 7 kg. A plusztömeget a típusjóváahagyó hatósághoz a minősítési kérelemmel együtt benyújtandó ellenőrzési jelentésben ellenőrizni kell és meg kell erősíteni.

#### **7. A járművekbe beépítendő hatékony, 12 V-os motor-generátor**

A típusjóváahagyó hatóságnak az e mellékletben előírt vizsgálati módszert alkalmazva, a 12 V-os motor-generátoron és a viszonyítási alapul vett váltakozó áramú generátoron végzett mérések alapján kell tanúsítania a szén-dioxid-kibocsátás-csökkentést. Ha a szén-dioxid-kibocsátás csökkenése a 725/2011/EU végrehajtási rendelet 9. cikkének (1) bekezdésében meghatározott küszöbérték alatt van, akkor a rendelet 11. cikke (2) bekezdésének második albekezdését kell alkalmazni.

---

## HELYESBÍTÉSEK

**Helyesbítés az egyes Ecuadorból származó mezőgazdasági és feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó uniós vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2017. április 28-i (EU) 2017/754 bizottsági végrehajtási rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 113., 2017. április 29.)

A 30. oldalon a melléklet helyébe a következő szöveg lép:

## „MELLÉKLET

A Kombinált Nomenklátúra értelmezésére szolgáló szabályok ellenére a táblázat ötödik oszlopában található árumegnevezések szövege csupán tájékoztató jellegűnek tekintendő.

E melléklet keretein belül a preferenciális rendszer alkalmazási körét a táblázat harmadik oszlopában szereplő, az e rendelet elfogadásakor hatályos KN-kódok határozzák meg. Az „ex” megjelölésű KN-kódok esetében a preferenciális rendszer alkalmazását a KN-kódok és az ötödik oszlopban szereplő megfelelő árumegnevezések együttesen határozzák meg.

| Rendelészám | KN-kód                                 | TARIC-alszám | A termékek leírása  | Kontingensidőszak | Avámkontingenshez tartozó mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában tonnában kifejezett nettó tömeg) | Vámkontingens szerinti vámtétel |
|-------------|--|--------------|---|-------------------|--|---------------------------------|
| 09.7525     | 0703 20 00                             |              | Fokhagyma frissen vagy hűtve  | 01.01. – 12.31.   | 500  | 0                               |
| 09.7526     | 0710 40 00<br>2004 90 10<br>2005 80 00 |              | Csemegekukorica, nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva<br>Csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ) ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva   | 01.01. – 12.31.   | 300  | 0                               |
| 09.7527     | 0711 51 00<br>2003 10 20<br>2003 10 30 |              | Az <i>Agaricus</i> nemzetséghez tartozó ehető gombák ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban<br>Az <i>Agaricus</i> nemzetséghez tartozó ehető gombák ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva   | 01.01. – 12.31.   | 100  | 0                               |
| 09.7528     | 0711 90 30<br>2001 90 30<br>2008 99 85 |              | Csemegekukorica, ideiglenesen tartósítva, pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítóoldatban, de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban<br>Csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva<br>Kukorica, elkészítve vagy tartósítva, cukor vagy alkohol hozzáadása nélkül (a csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ) kivételével) | 01.01. – 12.31.   | 400  | 0                               |



| Rendelészám | KN-kód  | TARIC-alszám | A termékek leírása   | Kontingensidőszak  | Avámkontingenshez tartozó mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában tonnában kifejezett nettó tömeg) | Vámkontingens szerinti vámtétel |
|-------------|---|--------------|--|--------------------|--|---------------------------------|
| 09.7529     | 1005 90 00<br>1102 20   |              | Kukorica (a vetőmag kivételével)<br>Kukoricaliszt  | 01.01. –<br>12.31. | 37 000 <sup>(1)</sup>  | 0                               |
| 09.7530     | 1006 10 30<br>1006 10 50<br>1006 10 71<br>1006 10 79<br>1006 20<br>1006 30<br>1006 40   |              | Rizs (a vetésre szánt hántolatlan rizs kivételével)  | 01.01. –<br>12.31. | 5 000  | 0                               |
| 09.7531     | 1108 14 00  |              | Manióka- (kasszava-) keményítő   | 01.01. –<br>12.31. | 3 000  | 0                               |
| 09.7532     | 1701 13<br>1701 14  |              | Nyers nádcukor ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadása nélkül  | 01.01. –<br>12.31. | 15 000 <sup>(2)</sup>  | 0                               |
| 09.7533     | 1701 91<br>1701 99<br><br>1702 30<br><br>1702 40 90<br><br>1702 50<br><br>1702 90 30<br>1702 90 50<br>1702 90 71<br>1702 90 75<br>1702 90 79<br>1702 90 80<br>1702 90 95<br><br>Ex 1704 90 99<br><br>1806 10 30<br>1806 10 90 |              | Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban, a nyerscukor kivételével, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadása nélkül<br><br>Szőlőcukor szilárd állapotban és szőlőcukorszirup, gyümölcscukor-tartalom nélkül vagy 20 tömegszázaléknál kevesebb gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva<br><br>Szőlőcukor szilárd állapotban és szőlőcukorszirup, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadása nélkül és szárazanyagra számítva legalább 20, de kevesebb mint 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal (az izoglükóz és az invertcukor kivételével)<br><br>Vegytiszta gyümölcscukor szilárd állapotban<br><br>Más cukor (a tejcukor és tejcukorszirup, a juharcukor és juharcukorszirup, a szőlőcukor és szőlőcukorszirup, a gyümölcscukor és gyümölcscukorszirup és a vegytiszta malátacukor kivételével) beleértve az invertcukrot és más cukor- vagy cukorszirup-keveréket 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva<br><br>Más, kakaót nem tartalmazó cukoráru, legalább 70 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot szacharózban kifejezve is)<br><br>Kakaópor legalább 65 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóztartalommal | 01.01. –<br>12.31. | 10 000 tonna, nyerscukor-egyenértékben kifejezve <sup>(3)</sup>                                    | 0                               |

| Rendelészám | KN-kód     | TARIC-alszám                                 | A termékek leírása   | Kontingensdószak | Avámkontingenshez tartozó mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában tonnában kifejezett nettó tömeg) | Vámkontingens szerinti vámtétel |
|-------------|------------|--|--|------------------|--|---------------------------------|
| Ex          | 1806 20 95 | 90   | Kakaótartalmú csokoládé- és más élelmiszer-készítmény, legalább 2 kilogramm tömegű tömb, tábla vagy rúd formában, vagy folyadék, massa, por, szemcse vagy más ömlesztett alakban, tartályban vagy más közvetlen csomagolásban, 2 kg-nál nagyobb tömegben, kevesebb mint 18 tömegszázalék kakaóvaj-tartalommal (a kakaópor, a csokoládéízü bevonat és a tejszokoládé-morzsa kivételével), és legalább 70 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot szacharózban kifejezve is) |                  |  |                                 |
| Ex          | 1901 90 99 | 36   | Más élelmiszer-készítmény, legalább 70 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot szacharózban kifejezve is)  |                  |  |                                 |
| Ex          | 2006 00 31 | 90   | Cseresznye, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott), legalább 70 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot szacharózban kifejezve is)  |                  |  |                                 |
| Ex          | 2006 00 38 | 19<br>89                                     | Zöldség, gyümölcs, dióféle, gyümölcshéj és más növényrész (a gyömbér, a cseresznye, a trópusi gyümölcs és trópusi dióféle kivételével), cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott), legalább 70 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot szacharózban kifejezve is)  |                  |  |                                 |
| Ex          | 2007 91 10 | 90   | Dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcshéj, püré és krém gyümölcsből vagy diófélékből, főzéssel készítve, cukorral vagy más édesítőanyag hozzáadásával is  |                  |  |                                 |
| Ex          | 2007 99 20 | 90   | (a homogenizált készítmények kivételével), legalább 70 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot szacharózban kifejezve is)  |                  |  |                                 |
| Ex          | 2007 99 31 | 95<br>99                                     |  |                  |  |                                 |
| Ex          | 2007 99 33 | 95<br>99                                     |  |                  |  |                                 |
| Ex          | 2007 99 35 | 95<br>99                                     |  |                  |  |                                 |
| Ex          | 2007 99 39 | 02<br>04<br>06<br>17<br>19<br>24<br>27<br>30 |  |                  |  |                                 |

| Rendelész-<br>szám | KN-kód     | TARIC-<br>alszám | A termékek leírása  | Kontingensi-<br>dószak | Avámkontingenshez<br>tartozó mennyiség<br>(eltérő rendelkezés<br>hiányában tonnában<br>kifejezett nettó<br>tömeg) | Vámkon-<br>tingens<br>szerinti<br>vám-tétel |
|--------------------|------------|------------------|---|------------------------|---|---|
|                    |            | 34               |   |                        |   |   |
|                    |            | 37               |   |                        |   |   |
|                    |            | 40               |   |                        |   |   |
|                    |            | 44               |   |                        |   |   |
|                    |            | 47               |   |                        |   |   |
|                    |            | 52               |   |                        |   |   |
|                    |            | 56               |   |                        |   |   |
|                    |            | 75               |   |                        |   |   |
|                    |            | 85               |   |                        |   |   |
| Ex                 | 2009 11 11 | 19               | Gyümölcs- vagy zöldséglé, amelynek 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 EUR és hozzáadott cukortartalma meghaladja a 30 tömegszázalékot         |                        |   |   |
|                    | 2009 11 91 | 99               |   |                        |   |   |
| Ex                 | 2009 19 11 | 29               |   |                        |   |   |
|                    |            | 39               |   |                        |   |   |
|                    |            | 59               |   |                        |   |   |
|                    |            | 79               |   |                        |   |   |
|                    | 2009 19 91 |                  |   |                        |   |   |
| Ex                 | 2009 29 11 | 19               |   |                        |   |   |
|                    |            | 99               |   |                        |   |   |
|                    | 2009 29 91 |                  |   |                        |   |   |
| Ex                 | 2009 39 11 | 19               |   |                        |   |   |
|                    |            | 99               |   |                        |   |   |
|                    | 2009 39 51 |                  |   |                        |   |   |
|                    | 2009 39 91 |                  |   |                        |   |   |
| Ex                 | 2009 49 11 | 19               |   |                        |   |   |
|                    |            | 99               |   |                        |   |   |
|                    | 2009 49 91 |                  |   |                        |   |   |
| Ex                 | 2009 81 11 | 90               |   |                        |   |   |
|                    | 2009 81 51 |                  |   |                        |   |   |
| Ex                 | 2009 89 11 | 19               |   |                        |   |   |
|                    |            | 99               |   |                        |   |   |
| Ex                 | 2009 89 35 | 29               |   |                        |   |   |
|                    |            | 39               |   |                        |   |   |
|                    |            | 59               |   |                        |   |   |
|                    |            | 79               |   |                        |   |   |
|                    | 2009 89 61 |                  |   |                        |   |   |
|                    | 2009 89 86 |                  |   |                        |   |   |
| Ex                 | 2009 90 11 | 90               | Gyümölcs- vagy zöldséglé keverék, amelynek 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 EUR és hozzáadott cukortartalma meghaladja a 30 tömegszázalékot |                        |   |   |
| Ex                 | 2009 90 21 | 19               |   |                        |   |   |
|                    |            | 99               |   |                        |   |   |
|                    | 2009 90 31 |                  |   |                        |   |   |
|                    | 2009 90 71 |                  |   |                        |   |   |
|                    | 2009 90 94 |                  |   |                        |   |   |

| Rendelészám |    | KN-kód     | TARIC-alszám | A termékek leírása   | Kontingensdószak | Avámkontingenshez tartozó mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában tonnában kifejezett nettó tömeg) | Vámkontingens szerinti vámtétel |
|-------------|----|------------|--------------|--|------------------|--|---------------------------------|
|             | Ex | 2101 12 98 | 92           | Kávé-, tea- vagy matétea-alapú készítmények legalább 70 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett inwertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóz-tartalommal  |                  |  |                                 |
|             | Ex | 2101 20 98 | 85           |  |                  |  |                                 |
|             | Ex | 2106 90 98 | 26           |  |                  |  |                                 |
|             |    |            | 33           |  |                  |  |                                 |
|             |    |            | 34           |  |                  |  |                                 |
|             |    |            | 38           |  |                  |  |                                 |
|             |    |            | 53           |  |                  |  |                                 |
|             |    |            | 55           |  |                  |  |                                 |
|             | Ex | 3302 10 29 | 10           | Italgyártáshoz használt, valamely italfajtára jellemző összes ízesítőanyagot tartalmazó illatanyag alapú készítmények a 0,5 térfogatszázalékot nem meghaladó tényleges alkoholtartalommal, legalább 1,5 tömegszázalék tejsírtartalommal, legalább 5 tömegszázalék szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal, legalább 70 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett inwertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóz-tartalommal |                  |  |                                 |
| 09.7534     |    | 2208 40 51 |              | Rum, amelynek etil- és metil-alkoholtól különböző illóanyag-tartalma a tiszta alkohol hektoliterére számítva legalább 225 g (10 %-os tőrészel), 2 literesnél nagyobb tartályban  | 01.01. – 12.31.  | 250 hektoliter (*)   | 0                               |
|             |    | 2208 40 99 |              | Rum 2 literesnél nagyobb tartályban, amelynek értéke legfeljebb 2 EUR/l tiszta alkoholra számítva  |                  |  |                                 |

(<sup>1</sup>) 2018. január 1-jétől a mennyiség évente 1 110 tonnával nő.

(<sup>2</sup>) 2018. január 1-jétől a mennyiség évente 450 tonnával nő.

(<sup>3</sup>) 2018. január 1-jétől a mennyiség évente 150 tonnával nő, nyerscukor-egyenértékben kifejezve.

(<sup>4</sup>) 2018. január 1-jétől a mennyiség évente 10 hektoliterrel nő.”







ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**